

*Les imprécations de Médée**Médée criminelle, Médée magicienne*

1-55 < *Scaena Corinthi. Ara pro Medeae et Iasonis domo, Medea orans* > trimètres iambiques
Medea

Di conjugales tuque genialis tori,
 Lucina, custos quaeque domituram freta
 Tiphyn novam frenare docuisti ratem,
 et tu, profundi saeve dominator maris,
 clarumque Titan dividens orbi diem, 5
 tacitisque praebens conscium sacris jubar
 Hecate triformis, quosque juravit mihi
 deos Iason, quosque Medeae magis
 fas est precari: noctis aeternae chaos,
 aversa superis regna manesque impios 10
 dominumque regni tristis et dominam fide
 meliore raptam, voce non fausta precor .
 Nunc, nunc adeste, sceleris ultrices deae,
 crinem solutis squalidae serpentibus,
 atram cruentis manibus amplexae facem, 15
 adeste, thalamis horridae quondam meis
 quales stetistis : conjugii letum novae
 letumque socero et regiae stirpi date, ;
 mihi pejus aliquid, quod precer sponso, malum: aliquid :E ; aliud : Richter corr
 vivat, per urbes erret ignotas egens 20
 exul, pavens, invisus, incerti laris ;
 me conjugem optet, limen alienum expetat
 jam notus hospes, quoque non aliud queam
 pejus precari, liberos similes patri
 similesque matri pariat . Jam parta ultio est : 25
 peperit . Querelas verbaque in cassum sero .
 Non ibo in hostes ? Manibus excutiam faces
 caeloque lucem . Spectat hoc nostri sator
 Sol generis, et spectatur, et curru insidens
 per solita puri spatia decurrit poli ? 30

Non redit in ortus et remetitur diem ?

Da, da per auras curribus patriis vehi,
committe habenas, genitor, et flagrantibus
ignifera loris tribue moderari juga :

geminio Corinthos litore opponens moras 35
cremata flammis, maria committat duo .

Hoc restat unum, pronubam thalamo feram
ut ipsa pinum postque sacrificas preces
caedam dicatis victimas altaribus .

Per viscera ipsa quaere supplicio viam, 40
si vivis, anime, si quid antiqui tibi
remanet vigoris ; pelle femineos metus
et inhospitalem Caucasum mente indue .

Quodcumque vidit Pontus aut Phasis nefas,
videbit Isthmos. Effera, ignota, horrida, 45
tremenda caelo pariter ac terris mala
mens intus agitat ; vulnera et caedem et vagum

funus per artus ; — leviam memoravi nimis :
haec virgo feci ; gravior exurgat dolor ;
majora jam me scelera post partus decent . 50

Accingere ira teque in exitium para
furore toto. Paria narrentur tua
repudia thalamis : quo virum linques modo ?
Hoc quo secuta es. — Rumpe jam segnes moras :
quae scelere parta est, scelere linquenda est domus . 55

Vocabulaire dans l'ordre du texte :

deus. , i m ¹: le dieu, la divinité (*nom. voc. pl* : dei / dii / di / deum = deorum ; *abl pl* : deis / diis / dis ; *rare* diibus ;)

conjugalis , is, e : du mariage ; conjugal ; / u *bref*, a *long* ;

tu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toi

que. ¹: et (*post-posé*: -que)

genialis , is, e : **1** relatif à la naissance ; nuptial ; **2** fécond, fertile ; / e *et i brefs*, a *long* ;

torus. , i m ³: le lit, la couche (*en particulier nuptiale*) ;

Lucina , ae *f*: Lucine, *nom de Junon en tant que déesse présidant aux naissances (celle qui amène l'enfant à la lumière)* ; / u et i longs ;

custos. , custodis, *m ou f* ²: protecteur, protectrice ; / o long ;

qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;

construction : quaeque custos ... docuisti etc. . c'est Athéna/Minerve qui apprit son art à Tiphys ;

domo. , as, domare , domui , domitum ⁴: dompter, dresser, mettre sous le joug, soumettre ; / *1^{er} o bref* ;

fretum. , i *n* ³: la mer, les flots (*agités*) ; / e *bref* ;

Tiphys. , Tiphyos *m* : Tiphys (*pilote des Argonautes, qui sont allés chercher sous le commandement de Jason la Toison d'Or en Colchide*) ; / *acc. grec : Tiphyn* ; / i long, y *bref* ;

novus. , a, um ¹: **1** nouveau ; **2** récent ; / o *bref* ;

freno. , as, frenare : **1** diriger (*avec un mors*) ; **2** régir, gouverner ; / e long ;

doceo , es, docere , docui , doctum. ¹: **1** enseigner qqch à qqn (+ 2 *acc.*), apprendre à qqn à faire qqch ; instruire ; **2** montrer, faire voir ; / o *bref* ;

ratis. , is *f* ³: le navire, le vaisseau ; / a *bref* ;

et. , *conj.* ¹: et, aussi ;

profundus , a, um ⁴: profond ; / o *bref* ;

saevus. , a, um ²: sauvage, féroce, terrible, redoutable ;

dominator , dominatoris *m* : le souverain, le chef ; / o et i *brefs*, a long ;

mare. , maris. *n* ¹: la mer ; / a et e *brefs* ;

5

clarus. , a, um ²: brillant , éclatant ; / a long ;

Titan. , Titanis, *m* : le Titan (*Hélios, le Soleil, fils d'Hypérion etc.*) ; / 2 voyelles longues ;

divido , is, dividere , dividi , divisum ²: distribuer ; / *1^{er} i long* ;

orbis. , is *m* ²: le cercle, le globe ; / orbis terrarum : le cercle des terres, le monde (*terrarum svt s e*) ;

dies. , diei *m. et f.* ¹: **1** le jour ; la journée ; **2** la lumière du jour ; / *gén. pl.* : dierum ;

tacitus , a, um ³: dont on ne parle pas, passé sous silence, gardé secret, secret ; / a et i *brefs* ;

praebeo , es, praebere , praeui , praebitum ²: fournir, procurer, offrir ;

consciis , a, um *adj* ⁴: qui sait avec d'autres ; complice ;

sacrum. , i *n* ³: la cérémonie, le culte ; / a *bref* ;

jubar , jubaris *n* : le rayonnement, l'éclat ; la lumière ; / u *bref* ;

Hecate , Hecates *f* : (*acc grec* Hecaten) : Hécate, *forme de Diane, dont les représentations aux carrefours ont trois visages correspondant peut-être aux trois formes de Diane : Diane chasserresse, Diane Lune, et Diane Hécate (cette dernière, infernale, étant souvent liée à la magie et aux exorcismes) ; / premier e et a brefs ; dernier e long ;*

triformis , is, e : aux trois formes, aux trois têtes

quos ... deos : l'antécédent est dans la relative ; tour fréquent ;

juro. , as, jurare ³ : jurer, faire serment ; jurare + *acc.* : jurer par (*tel ou tel dieu*) ; / u long ;

Jason , Jasonis / Iason , Iasonis *m* : Jason , *chef de l'expédition des Argonautes, conquiert la Toison d'Or avec l'aide de Médée, fille du roi qui la possédait ; / i bref, a et o longs ;*

Medea , ae *f* : Médée, *fille du roi de Colchide Aietès (lui-même fils d'Hélios, le Soleil) ; magicienne et maîtresse de Jason, qu'elle aida à conquérir la Toison d'or, et dont elle eut 2 enfants ; pour se venger de Jason qui l'abandonnait, elle tua ses enfants et se réfugia auprès d'Egée, dont elle tenta ensuite d'empoisonner le fils Thésée. / 2 e longs ;*

magis. , *adv.* ¹ : **1** plus, davantage ; **2** plutôt, bien plutôt ; / a et i brefs ;

fas. ⁴ : *indéclinable* : *adj.* ce qui est permis par la loi divine ; juste ; // fas est ⁴ : il est permis (*par les dieux... ou par les destins ...*) ; mihi fas est + *inf.* : il m'est permis de ; / a long ;

precor. , aris, precari , precatus sum ² : **1** prier, supplier ; **2** demander en suppliant ; / e et o brefs ;

nox. , noctis. *f* ¹ : **1** la nuit ; **2** l'obscurité, les ténèbres ;

aeternus , a, um ² : éternel ;

Chaos , i *n* : Chaos, le Chaos, *peronnification du Vide primordial, divinité infernale, père de l'Erèbe dont la mère est la Nuit ; / a et o brefs ;*

10

aversus , a, um : qui est du côté opposé ; / a long ;

superus , a, um ¹ : qui est au-dessus, en haut ; / u et e brefs ;

superis : *ablatif seul complétant aversa, car il s'agit d'un nom de chose (regnis s e)*

regnum. , i *n* ¹ : **1** pouvoir royal, trône ; **2** royaume ; **3** règne, empire ;

Manes. / manes. , Manium *m* : les mânes (*esprits des morts*) ; / a long ;

impius , a, um ³ : **1** qui manque aux devoirs de piété, impie, sacrilège ; **2** => cruel, inhumain ;

dominus , i *m* ² : le maître, le seigneur, le souverain ; / o et i brefs ;

tristis. , is, e ² : **1** sombre, austère, sévère, morose ; **2** effrayant, sinistre ;

domina , ae *f* ³ : **1** la maîtresse (*de maison*) ; la souveraine ; **2** la maîtresse (*sens amoureux*) ; / o et i brefs ;

fides. , fidei *f* ¹ : l'engagement, le serment, la parole donnée à qqn ; / i bref ;

melior , melioris ²: *comp. de bonus* , a, um : meilleur ; / e *bref* ;

rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: s'emparer vivement de, enlever, ravir, arracher (de : ab + abl) ; / a *bref* ;

dominam fide meliore raptam : il s'agit de Perséphone/Proserpine, qu'Hadès / Pluton enleva à sa mère Déméter pour en faire son épouse aux Enfers ; fide meliore : car elle, elle n'a pas été répudiée, comme Médée ! ablatif de la circonstance concomitante ;

vox. , vocis. *f* ¹: **1** la voix ; **2** la parole, le mot ;

non. , neg. ¹: ne...pas, non, pas ;

faustus , a, um : qui porte bonheur

nunc. , *adv.* ¹: maintenant

adsum , ades , adesse , adfui / affui : + *dat.* : **1** être auprès de ; **2** assister, aider ;

scelus. , sceleris *n* ¹: acte criminel *ou* impie, crime ; / e *bref*, u *long* ;

ultrix , ultricis *f*: vengeresse ;

dea. , ae *f* ²: la déesse ; / e *bref* ;

deae : *il s'agit des Erinyes, déesses de la vengeance ;*

crinis. , is *m* ⁴: la chevelure ; / i *long* ;

crinem : accusatif de relation : « quant à leur chevelure »

solutus , a, um (*cf* solvo) : libre, sans entraves ; / o *bref*, u *long* ;

squalidus , a, um : **1** hérissé ; **2** inculte, en friche ; / a *long*, i *bref* ;

serpens. , serpentis *m* et *f* ³: serpent

15

ater. , atra. , atrum. ²: **1** noir ; **2** funeste, sinistre ; / a *long* ;

cruentus , a, um ⁴: sanglant, ensanglanté ;

manus., us *f* ¹: la main ; / a *bref* ;

amplector , amplecteris , amplecti , amplexus sum ⁴: serrer dans ses bras, serrer, entourer

fax. , facis. , *f* ³: torche

thalamus , i *m* ³: hymen, mariage, noce ; /2 a *brefs* ;

horridus , a, um ⁴: **1** hérissé, velu, échevelé ; **2** qui donne le frisson, rébarbatif, repoussant, terrible, horrible ; / i *bref* ;

quondam. , *adv.* ³: autrefois

meus. , mea. , meum. ¹: mon, ma ; (*voc. contracte* : mi.)

qualis. , is, e ¹: *relatif* : tel que ; comme ; / a *long* ;

sto. , as, stare. , steti. , statum. ¹: se tenir debout, se dresser ;

construction : horridae quales stetitis quondam thalamis meis.

conjunx. / conjux. , conjugis , *m ou f*¹: l'époux, l'épouse;

letum. , *i n*⁴: la mort, la destruction, le trépas ; / *e long* ;

socer , soceri *m* : le beau-père ; / *o et e brefs* ;

regius , a, um ²: royal ; / *e long* ;

stirps. , stirpis. , *f ou m*⁴: la souche, la lignée, la descendance

do. , das. , dare. , dedi. (*e bref*), datum. ¹: **1** donner, offrir ; **2 + inf.** : accorder de, permettre de ;

pejor. , pejoris (*neutre pejus.*) ⁴: pire ; / *comp. de* malus, a, um : mauvais ; / *e long* ;

alius , alia, aliud ¹: **1** autre, un autre ; **2** différent ; / *a bref* ;

quod a pour antécédent malum, rejeté en fin de vers

sponsus , *i m* : le fiancé ; le prétendant ; *qqf.* : l'époux ;

malum. , *i n*¹: **1** le mal ; le malheur, la misère ; **2** le châtement, la punition ; / *a bref* ;

20

vivo. , is, vivere , vixi. , victum. ¹: vivre ; continuer à vivre ; / *i long* ;

per. + *acc*¹: à travers, par ;

urbs. , urbis. , *f*¹: la ville

erro. , as, errare , erravi , erratum ²: errer, aller au hasard,, aller çà et là; aller à l'aventure ;

ignotus , a, um ³: inconnu ; inouï, insolite ;

egens. , egentis : indigent, pauvre, nécessiteux ; / *I^{er} e bref* ;

exsul. / exul. , exulis : exilé, banni , proscrit ;

paveo , es, pavere , pavi. ⁴: avoir peur, être épouvanté ; / *a bref* ;

invisus , a, um ⁴: odieux, haï , détesté ; / *2^{ème} i long* ;

incertus , a, um ²: incertain, changeant

lar. , laris. , *m (gén pl larum. / larium)*³: **1** le lare ; **2 par métonymie** : le foyer, la demeure; / *lar : a long ; laris : a bref* ;

incerti laris : génitif de relation indiquant la peine à laquelle il sera condamné

opto. , as, optare , optavi , optatum ²: souhaiter ;

conjugem : attribut du COD

limen. , liminis *n*³: **1** seuil, porte, entrée ; **2** maison, habitation ; / *i long* ;

alienus , a, um ¹: d'autrui ; étranger ; / *a bref, e long* ;

expeto , is, expetere , expetivi / expetii , expetiturum ⁴: désirer vivement ; rechercher ; réclamer ; / *peto : e bref* ;

jam. , adv. ¹: **1** déjà, désormais; **2** dans ces conditions, dès lors, alors ;

notus. , a, um ²: connu ; / o *long* ;

hospes , hospitis *m ou f* ⁴: l'hôte, le voyageur de passage, l'étranger ;

jam notus hospes : notus *pris au sens fort* : « trop » connu

quo : *complément du comparatif* pejus ; quoque non aliud queam pejus precari
constitue une sorte d'incise, de parenthèse ; quo sera développé par la fin de la
phrase ;

queo. , is, quire. , quii. / quivi. , quitum. ³: pouvoir

liberi , liberorum *m. pl.* ²: enfants (fils et filles) ; / i *long*, e *bref* ;

similis , is, e ¹: semblable ; pareil ; semblable à + *datif* ; / *similis* : 2 *lers i brefs* ;

pater. , patris. *m* ¹: père ; / *pater* : a *bref* ;

25

mater. , matris. *f* ¹: la mère ; / *mater* : a *long* ;

pario , is, parere , peperit , partum ³: **1** engendrer , produire ; **2** acquérir ; / *pario* : a *bref* ;
peperit : 2 e *brefs* ;

ultio , ultionis *f*: la vengeance

querela , ae *f* ⁴: plainte ; / *I^{er}* e *bref* ;

verbum. , i *n* ¹: **1** le mot ; **2** la parole ;

in. , *prép.* ¹: + **acc.** : dans (*avec mvt*), du côté de (*orientation*), vers, en, sur, contre ; **2** pour ;
cassus , a, um : **1** creux, vide ; **2** vain, sans motif ; / in cassum : en vain ;

sero. **1** , is, serere , serui , sertum. : entrelacer, tresser, enchaîner, entremêler ; tresser en
guirlandes *ou* en couronnes ; / sermonem serere : tenir un discours ; / e *bref* ;

sero. **2** , is, serere , sevi. , satum. ³: semer ; / e *bref* ;

eo. , is. , ire. , ivi. *ou* ii. , itum. ¹: **1** aller, venir, marcher, s'avancer ; **2** attaquer ; (*impft.* ibam. ;
futur : ibo. ;)

hostis. , is *m* ¹: l'ennemi (*public*)

excutio , is, excutere , excussi , excussum ³: faire sortir violemment en secouant, arracher,
faire tomber, précipiter de (+ *abl.*) ; / u *bref* ;

caelum. , i *n* ¹: le ciel ;

lux. , lucis. , *f* ²: lumière, clarté, éclat ;

specto. , as, spectare , spectavi , spectatum ¹: **1** regarder, observer, considérer, voir ; **2** être
spectateur de ;

hic. , haec. / hae. , hoc. ¹: (*génitif* hujus.) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ;

noster. , nostra. , nostrum. ¹: *adj.* notre, nos ;

construction : nostri ... generis

sator. , satoris *m* : le semeur, le créateur, le père ; / *a* *bref* ;

sol. , solis. , *m*¹ : le soleil, *et par métonymie*, le jour ; // Sol, Solis, *m* : Soleil (= *parfois Hélios grec, qui conduit chaque jour son char dans le ciel, d'est en ouest, et qui voit tout*) ; / *o* *long* ;

genus. , generis *n*¹ : famille, race ; / *e* *bref* ;

currus. , us *m*³ : le char

insideo , es, insidere , insedi , insessum : + *abl.* : être assis sur, être installé sur ; / *2^{ème}* *i* *bref* ;

30

soleo , es, solere , solitus sum¹ : avoir l'habitude de (*se rend souvent par* : habituellement, d'ordinaire) ; // solitus , a, um¹ : habituel, ordinaire ; / *o* *et i* *brefs* ;

purus. , a, um³ : pur ; serein (*ciel*) ; / *1^{er}* *u* *long* ;

spatium , ii *n*¹ : l'espace (*lieu ou temps*) ; / *a* *bref* ;

decurro , is, decurrere , decurri , decursum⁴ : parcourir ; / *e* *long* ;

polus. , i *m* : **1** le pôle ; **2** le ciel ; / *o* *bref* ;

redeo , is, redire , redii , reditum¹ : revenir, retourner, s'en retourner ; / *e* *bref* ;

ortus. , us *m* : naissance, apparition, origine, lever (*d'un astre*)

remetior , iris, remetiri , remensus sum : mesurer à nouveau ; parcourir de nouveau *ou* à l'envers ; / *1^{er}* *e* *bref*, *second long* ;

aura. , ae *f*² : le souffle ; la brise, le vent, l'air ;

patrius , a, um² : paternel, du père ; / *a* *bref* ;

veho. , is, vehere , vexi. , vectum. ³ : transporter ; // *au passif* : aller, circuler ; / *e* *bref* ;

committo , is, committere , commisi / commissi , commissum² : **1** assembler, unir ; **2** confier qqch à qqn ;

habena , ae *f* : la bride, la laisse, les rênes ; / *1^{er}* *a* *bref*, *e* *long* ;

genitor , genitoris *m*⁴ : le père ; / *e* *et i* *brefs* ;

flagro. , as, flagrare⁴ : être en feu, brûler ;

ignifer , ignifera , igniferum : porteur de feu, enflammé, flamboyant ; / *2^{ème}* *i* *bref* ;

lorum. , i *n* : courroie, lanière ; / lora, lororum : les rênes, les guides ; / *o* *long* ;

tribuo , is, tribuere , tribui , tributum³ : **1** accorder, attribuer, donner ; **2** + *inf* : accorder, permettre de ; / *i* *bref* ;

moderor , aris, moderari⁴ : maîtriser, diriger ; / *o* *et e* *brefs* ;

jugum. , i *n*² : l'attelage ; / *u* *bref* ;

35

geminus , a, um⁴ : **1** jumeau, double , deux ; / *e* *bref* ;

Corinthus / Corinthos , i *f* : Corinthe (*citée grecque*) ; / *1^{er}* *o* *bref* ;

litus. , litoris *n.* ²: rivage, côte, littoral ; / *i* long ;
 oppono , is, opponere , opposui , oppositum ⁴: **1** placer devant ; **2** opposer, placer en obstacle ; / *o* longs ;
 mora. , ae *f* ²: **1** délai, retard, pause ; // nec mora cum + *ind.* : aussitôt ; haud mora : sans délai ; **2** obstacle ; / *o* bref ;
 cremo. , as, cremare : consumer, brûler ; / *e* bref ;
 flamma. , ae *f* ²: flamme, feu ;
 duo. , duae. , duo ¹: deux (*dat. abl. pl.* : duobus , duabus , duobus) (II)
 resto. , as, restare , restiti ⁴: rester, être réservé à ; / hoc mihi restat ut : il me reste à ;
 unus. , a, um (*génitif* unius , *datif* uni.) ¹: un seul, ce seul, seul ; *se rend parfois par* « seulement », *ou* « ne ... que » ; / *u* long ;
 pronubus, a, um : qui préside à l'hymen , nuptial ; / *o* long, *u* bref ;
 fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: porter, apporter ; / *fero* : *e* bref ;
 construction : hoc restat ... ut ipsa feram pronubam pinum ;
 ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.) ; en personne ;
 pinus. , us *et i*, *f* : **1** le pin ; **2** *par métonymie* : tout objet fait en pin : la torche de pin ... ; / *i* long ;
 post. ¹: *prép.* : + *acc.* : après, derrière ;
 sacrificus , a, um : relatif aux sacrifices, du sacrifice ; / **3** *1^{ères} syllabes brèves* ;
 prex. , precis. , *f* ²: la prière ;
 caedo. , is, caedere, cecidi , caesum ²: abattre, tuer, immoler, égorger ;
 dico. , as, dicare : dédier, consacrer ; / *i* bref ;
 victima , ae *f* : **1** victime ; **2** *par métonymie* : immolation ; / **2^{ème}** *i* bref ;
 altare , altaris *n* : autel (*dédié aux grandes divinités*) ; / **2^{ème}** *a* long ;

40

viscera , viscerum *n pl* : les intestins, les entrailles ; / *e* bref ;
 quaero. , is, quaerere , quaesivi , quaesitum ¹: chercher, rechercher ;
 supplicium , ii / *i* *n* ²: la punition, le châiment ; / *i* brefs ;
 via. , ae *f* ¹: voie, route
 si + *indicatif* ¹: si ; s'il est vrai que, si l'on admet que ; puisque ; / *i* long ;
 vivo. , is, vivere , vixi. , victum. ¹: vivre ; continuer à vivre, survivre ; / *i* long ;
 animus , i *m* ¹: **1** le cœur, l'âme ; **2** l'intention ; **3** le courage, la volonté ; / *a* *et i* brefs ;

si quid : *REGLE* : derrière si , nisi , ne, num , cum, quid remplace aliquid (quelque chose)

antiquus , a, um ²: ancien , vieux ; / i long ;

remaneo , es, remanere , remansi , remansum : rester, demeurer ; / e et a brefs ;

vigor. , vigoris m : la vigueur, la force vitale ; / i bref ;

pello. , pellis. , pellere , pepuli , pulsum. ²: chasser, repousser ;

femineus , a, um : des femmes, féminin ; / e long, i bref ;

metus. , us m ¹: peur, crainte ; terreur ; / e bref ;

inhospitalis , is, e : barbare, inhospitalier ; / 2^{ème} i bref, a long ;

Caucasus , i m : le Caucase, massif de plus de 5000m d'altitude situé entre mer Noire et mer Caspienne (Arménie et Géorgie actuelles), donc au nord de la Colchide antique. / a bref ;

inhospitalem Caucasum : l'adjectif porte l'essentiel du sens, et doit être traduit comme un nom, alors que le nom doit devenir adjectif

induo , is, induere , indui , indutum ⁴: habiller qqch (abl.) de qqch (acc.), revêtir ;

quicumque / quicunque , quaecumque , quodcumque ¹: pr adj rel indef: qui que ce soit qui,

quiconque, tout ce qui , tout ce que ;

video , es, videre , vidi. , visum. ¹: voir ; / i bref au présent, long au parfait;

Pontus. , i m : le Pont-Euxin (mer Noire) ; le Pont (région que baigne la mer Noire, au nord-ouest de l'Asie Mineure, à la limite de la Scythie)

aut. ¹: ou, ou bien ;

Phasis. , Phasidis m : le Phase (fleuve se jetant dans la Mer Noire, à l'est) ; / a long ;

nefas. (indéclinable) n ³: le sacrilège, le forfait (ce qui n'est pas permis par la loi divine),

acte monstrueux, crime, horreur ; / e bref, , a long ;

45

Isthmus. / Isthmos. , i m ou f: l'Isthme (de Corinthe)

efferus , a, um : sauvage (poét.) ; / 2^{ème} e bref ;

tremendus , a, um : redoutable, effrayant, terrible ; / 1^{er} e bref ;

pariter ²: également, semblablement, en même temps ; // pariter ac : et en même temps ; / 3 brèves ;

terra. , ae *f*¹: la terre ; *pl.* : terrae, terrarum : les terres, la terre ;

intus. , *inv.*⁴: à l'intérieur

agito , as, agitare , agitavi , agitatum²: **1** mettre en mouvement, agiter ; **2** faire des projets, projeter ; / a et i *brefs* ;

vulnus. , vulneris *n*¹: la blessure ;

caedes. , caedis *f*¹: meurtre, massacre, immolation ;

vagus. , a, um³: **1** vagabond, errant, nomade ; épars ; **2** inconstant ; **3** indéterminé ; / a *bref* ;

funus. , funeris, *n*³: **1** funérailles, honneurs funèbres, ensevelissement, enterrement ; **2**

(*métonymie*) le cadavre, le mort ; : / *1^{er}* u *long* ;

per. + *acc*¹: **1** à travers, par, sur une étendue de, sur (*une partie ou la totalité de qqch.*) , le long de ; *parfois* : dans, *surtout avec un distributif* ; **2** par, par suite de ; par l'intermédiaire de, par l'entremise de, par le moyen de (*concurrence souvent ab+abl, ou l'ablatif seul, pour introduire le complément du verbe passif, ou le complément de moyen*) ; de ... en (*ex. per manus : de main en main*) ;

artus. , us *m*³: les articulations, les membres

vagum funus per artus : *allusion de Médée au meurtre de son frère Apsyrtos, qu'elle mit en pièces pour retarder la poursuite des Argonautes, car leur père Aeétès devait recueillir les membres disloqués pour leur rendre les honneurs funéraires ; ainsi Jason put-il , muni de la Toison d'or, lui échapper ;*

levis. (e *bref*) , is, e¹: **1** léger, insignifiant, faible ; **2** doux ;

nimis levia < s e mala >

memoro , as, memorare³: **1** rappeler au souvenir, rappeler; **2** raconter, exposer , mentionner, rapporter ; / e et o *brefs* ;

nimis. , *adv*³: trop, excessivement ; / i *brefs* ;

virgo. , virginis *f*²: vierge, jeune fille non mariée, fille ;

facio , is, facere , feci. , factum.¹: (*impér. fac.*) : faire, réaliser ; / *facio* : a *bref* ; *feci* : e *long* ;

haec : *pluriel neutre* ; virgo : *apposition au sujet ; comme gravior ensuite* ;

gravis. , is, e¹: **1** lourd ; **2** considérable ; **3** grave; / *comp.* : gravior , *sup.* : gravissimus ; / a *bref* ;

exsurgo / exurgo , is, exurgere , exsurrexi , exsurrectum : se lever pour sortir ; se lever, se dresser ; se soulever ;

dolor. , doloris *m*¹: **1** douleur ; **2** ressentiment ; / 2 o *brefs* ;

major. , major, majus. *gén.* majoris ¹: *comparatif de magnus* ; plus grand, plus important , plus considérable ; / a long ;

partus. , us *m* : accouchement ; enfantement ;

deceo , es, decere , decui ³: convenir, aller bien ; *constr. pers.* : *sujet nominatif* : nom de chose ; *acc. nom de personne* : aliquid me decet : qqch me convient ; / e bref ;

accingo , is, accingere, accinxi , accinctum :attacher à la ceinture, ceintdre ; équiper, armer ;

accingere : *impératif passif 2^{ème} personne du singulier* ; *sens pronominal* ;

ira. , ae *f*¹: colère ; / i long ;

exitium , ii *n* ⁴: la mort, la destruction ; / i brefs ;

paro. , as, parare , paravi , paratum ¹: préparer ; / paro : a bref ;

furor. , furoris *m* ²: fureur, violence déchaînée ; / u bref ;

totus , a,um ¹: tout, tout entier ; / *génitif totius* , *datif toti* ; / o long ;

par. , paris. *adj.* ¹: semblable, pareil, égal, équivalent (+ *gén.* ou *dat.* : à) ; / par, paris + *datif* : qui peut lutter à égalité avec ;

narro. , as, narrare , narravi , narratum ⁴: conter, raconter ;

tuus. , tua. , tuum. ¹: ton, ta

repudium , ii *n* : le divorce, la répudiation ; / 3 *1^{ères} syllabes brèves* ;

quomodo ou quo modo : *interr.* : comment ? de quelle façon ? ; *rel.* : de la manière dont, comme ;

vir. , viri. , m ¹: homme (*par opp.* à mulier, femme ; *par opposition* à adulescens, également) ; le mari, l'époux ;

linquo. , is, linquere , liqui , lictum ⁴: laisser, laisser derrière soi, abandonner ; quitter ; s'éloigner de ;

sequor. , sequeris, sequi. , secutus sum ¹: suivre ; accompagner ; / e bref ;

hoc quo secuta es : *ellipse* : hoc <modo> quo secuta es.

rumpo. , is, rumpere , rupi. , ruptum. ³: briser, détruire ; mettre fin à ;

segnis. , is, e : lent, indolent, improductif, paresseux

55

quae : a pour antécédent domus

domus. , us *f* ¹: (*abl.* domo) : la maison ; / o bref ;

Vocabulaire alphabétique :

accingo , is, accingere, accinxi , accinctum :attacher à la ceinture, ceintdre ; équiper, armer ;

adsum , ades , adesse , adfui / affui : + *dat.* : **1** être auprès de ; **2** assister, aider ;

aeternus , a, um ²: éternel ;
 agito , as, agitare , agitavi , agitatum ²: **1** mettre en mouvement, agiter ; **2** faire des projets, projeter ; / a et i brefs ;
 alienus , a, um ¹: d'autrui ; étranger ; / a bref, e long ;
 alius , alia, aliud ¹: **1** autre, un autre ; **2** différent ; / a bref ;
 altare , altaris n : autel (*dédié aux grandes divinités*) ; / ^{2ème} a long ;
 amplector , amplecteris , amplecti , amplexus sum ⁴: serrer dans ses bras, serrer, entourer
 animus , i m ¹: **1** le cœur, l'âme ; **2** l'intention ; **3** le courage, la volonté ; / a et i brefs ;
 antiquus , a, um ²: ancien , vieux ; / i long ;
 artus. , us m ³: les articulations, les membres
 ater. , atra. , atrum. ²: **1** noir ; **2** funeste, sinistre ; / a long ;
 aura. , ae f²: le souffle ; la brise, le vent, l'air ;
 aut. ¹: ou, ou bien ;
 aversus , a, um : qui est du côté opposé ; / a long ;
 caedes. , caedis f¹: meurtre, massacre, immolation ;
 caedo. , is, cadere, cecidi , caesum ²: abattre, tuer, immoler, égorger ;
 caelum. , i n ¹: le ciel ;
 cassus , a, um : **1** creux, vide ; **2** vain, sans motif ; / in cassum : en vain ;
 Caucasus , i m : le Caucase, *massif de plus de 5000m d'altitude situé entre mer Noire et mer Caspienne (Arménie et Géorgie actuelles), donc au nord de la Colchide antique.* / a bref ;
 Chaos , i n : Chaos, le Chaos, *peronnification du Vide primordial, divinité infernale, père de l'Erèbe dont la mère est la Nuit* ; / a et o brefs ;
 clarus. , a, um ²: brillant , éclatant ; / a long ;
 committo , is, committere , commisi / commissi , commissum ²: **1** assembler, unir ; **2** confier qqch à qqn ;
 conjugalis , is, e : du mariage ; conjugal ; / u bref, a long ;
 conjunx. / conjux. , conjugis , m ou f¹: l'époux, l'épouse ;
 conscius , a, um adj ⁴: qui sait avec d'autres ; complice ;
 Corinthus / Corinthos , i f : Corinthe (*cité grecque*) ; / I^{er} o bref ;
 cremo. , as, cremare : consumer, brûler ; / e bref ;
 crinis. , is m ⁴: la chevelure ; / i long ;
 cruentus , a, um ⁴: sanglant, ensanglanté ;
 currus. , us m ³: le char
 custos. , custodis, m ou f ²: protecteur, protectrice ; / o long ;

dea. , ae *f*²: la déesse ; / e *bref* ;

deceo , es, decere , decui³: convenir, aller bien ; *constr. pers.* : *sujet nominatif* : *nom de chose* ; *acc. nom de personne* : aliquid me decet : qqch me convient ; / e *bref* ;

decurro , is, decurrere , decucurri , decursum⁴: parcourir ; / e *long* ;

deus. , i *m*¹: le dieu, la divinité (*nom. voc. pl* : dei / dii / di / deum = deorum ; *abl pl* : deis / diis / dis ; *rare* diibus ;)

dico. , as, dicare : dédier, consacrer ; / i *bref* ;

dies. , diei *m. et f.*¹: **1** le jour ; la journée ; **2** la lumière du jour ; / *gén. pl.* : dierum ;

divido , is, dividere , dividi , divisum²: distribuer ; / *I^{er}* i *long* ;

do. , das. , dare. , dedi. (e *bref*), datum. ¹: **1** donner, offrir ; **2** + *inf.* : accorder de, permettre de ;

doceo , es, docere , docui , doctum. ¹: **1** enseigner qqch à qqn (+ **2** *acc.*), apprendre à qqn à faire qqch ; instruire ; **2** montrer, faire voir ; / o *bref* ;

dolor. , doloris *m*¹: **1** douleur ; **2** ressentiment ; / **2** o *brefs* ;

domina , ae *f*³: **1** la maîtresse (*de maison*) ; la souveraine ; **2** la maîtresse (*sens amoureux*) ; / o *et i brefs* ;

dominator , dominatoris *m* : le souverain, le chef ; / o *et i brefs*, a *long* ;

dominus , i *m*²: le maître, le seigneur, le souverain ; / o *et i brefs* ;

domo. , as, domare , domui , domitum⁴: dompter, dresser, mettre sous le joug, soumettre ; / *I^{er}* o *bref* ;

domus. , us *f*¹: (*abl. domo*) : la maison ; / o *bref* ;

duo. , duae. , duo ¹: deux (*dat. abl. pl.* : duobus , duabus , duobus) (**II**)

efferus , a, um : sauvage (*poét.*) ; / *2^{ème}* e *bref* ;

egens. , egentis : indigent, pauvre, nécessiteux ; / *I^{er}* e *bref* ;

eo. , is. , ire. , ivi. ou ii. , itum. ¹: **1** aller, venir, marcher, s'avancer ; **2** attaquer ; (*impft. ibam.* ; *futur* : ibo. ;)

erro. , as, errare , erravi , erratum²: errer, aller au hasard,, aller çà et là ; aller à l'aventure ;

et. , *conj.*¹: et, aussi ;

excutio , is, excutere , excussi , excussum³: faire sortir violemment en secouant, arracher, faire tomber, précipiter de (+ *abl.*) ; / u *bref* ;

exitium , ii *n*⁴: la mort, la destruction ; / i *brefs* ;

expeto , is, expetere , expetivi / expetii , expetitum⁴: désirer vivement ; rechercher ; réclamer ; / *peto* : e *bref* ;

exsul. / exul. , exsulis : exilé, banni , proscrit ;

exsurgo / exurgo , is, exurgere , exsurrexi , exsurrectum : se lever pour sortir ; se lever, se dresser ; se soulever ;

facio , is, facere , feci. , factum. ¹: (*impér. fac.*) : faire, réaliser ; / *facio* : a *bref* ; *feci* : e *long* ;

fas. ⁴: *indéclinable* : *adj.* ce qui est permis par la loi divine ; juste ; // *fas est* ⁴: il est permis (*par les dieux... ou par les destins ...*) ; *mihi fas est* + *inf.* : il m'est permis de ; / a *long* ;

faustus , a, um : qui porte bonheur

fax. , facis. , *f*³: torche

femineus , a, um : des femmes, féminin ; / e *long*, i *bref* ;

fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: porter, apporter ; / *fero* : e *bref* ;

fides. , fidei *f*¹: l'engagement, le serment, la parole donnée à qqn ; / i *bref* ;

flagro. , as, flagrare ⁴: être en feu, brûler ;

flamma. , ae *f*²: flamme, feu ;

freno. , as, frenare : **1** diriger (*avec un mors*) ; **2** régir, gouverner ; / e *long* ;

fretum. , i *n*³: la mer, les flots (*agités*) ; / e *bref* ;

funus. , funeris, *n*³: **1** funérailles, honneurs funèbres, ensevelissement, enterrement ; **2** (*métonymie*) le cadavre, le mort ; ; / *1^{er}* u *long* ;

furor. , furoris *m*²: fureur, violence déchaînée ; / u *bref* ;

geminus , a, um ⁴: **1** jumeau, double , deux ; / e *bref* ;

genialis , is, e : **1** relatif à la naissance ; nuptial ; **2** fécond, fertile ; / e *et i* *brefs*, a *long* ;

genitor , genitoris *m*⁴: le père ; / e *et i* *brefs* ;

genus. , generis *n*¹: famille, race ; / e *bref* ;

gravis. , is, e ¹: **1** lourd ; **2** considérable ; **3** grave ; / *comp.* : *gravior* , *sup.* : *gravissimus* ; / a *bref* ;

habena , ae *f*: la bride, la laisse, les rênes ; / *1^{er}* a *bref*, e *long* ;

Hecate , Hecates *f*: (*acc grec Hecaten*) : Hécate, *forme de Diane, dont les représentations aux carrefours ont trois visages correspondant peut-être aux trois formes de Diane : Diane chasseresse, Diane Lune, et Diane Hécate (cette dernière, infernale, étant souvent liée à la magie et aux exorcismes)* ; / *premier e et a brefs* ; *dernier e long* ;

hic. , haec. / hae. , hoc. ¹: (*génitif hujus.*) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ;

horridus , a, um ⁴: **1** hérissé, velu, échevelé ; **2** qui donne le frisson, rébarbatif, repoussant, terrible, horrible ; / i *bref* ;

hospes , hospitis *m* ou *f*⁴: l'hôte, le voyageur de passage, l'étranger ;

hostis. , is *m*¹: l'ennemi (*public*)

ignifer , ignifera , igniferum : porteur de feu, enflammé, flamboyant ; / 2^{ème} i *bref* ;
 ignotus , a, um ³: inconnu ; inouï, insolite ;
 impius , a, um ³: **I** qui manque aux devoirs de piété, impie, sacrilège ; 2 => cruel, inhumain ;
 in. , *prép.* ¹: + **acc.** : dans (*avec mvt*), du côté de (*orientation*), vers, en, sur, contre ; 2 pour ;
 incertus , a, um ²: incertain, changeant
 induo , is, induere , indui , indutum ⁴: habiller qqch (*abl.*) de qqch (*acc.*), revêtir ;
 inhospitalis , is, e : barbare, inhospitalier ; / 2^{ème} i *bref*, a *long* ;
 insideo , es, insidere , insedi , insessum : + *abl.* : être assis sur, être installé sur ; / 2^{ème} i *bref* ;
 intus. , *inv.* ⁴: à l'intérieur
 invisus , a, um ⁴: odieux, haï, détesté ; / 2^{ème} i *long* ;
 ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.) ; en
 personne ;
 ira. , ae *f*¹: colère ; / i *long* ;
 Isthmus. / Isthmos. , i *m* ou *f*: l'Isthme (*de Corinthe*)
 jam. , *adv.* ¹: **I** déjà, désormais; 2 dans ces conditions, dès lors, alors ;
 Jason , Jasonis / Iason , Iasonis *m* : Jason , *chef de l'expédition des Argonautes, conquiert la*
Toison d'Or avec l'aide de Médée, fille du roi qui la possédait ; / i *bref*, a et o *longs* ;
 jubar , jubaris *n* : le rayonnement, l'éclat ; la lumière ; / u *bref* ;
 jugum. , i *n* ²: l'attelage ; / u *bref* ;
 juro. , as, jurare ³: jurer, faire serment ; jurare + *acc.* : jurer par (*tel ou tel dieu*) ; / u *long* ;
 lar. , laris. , *m* (*gén pl* larum. / larium) ³: **I** le lare ; 2 par *métonymie* : le foyer, la demeure; /
lar : a *long* ; *laris* : a *bref* ;
 letum. , i *n* ⁴: la mort, la destruction, le trépas ; / e *long* ;
 levis. (e *bref*) , is, e ¹: **I** léger, insignifiant, faible ; 2 doux ;
 liberi , liberorum *m. pl.* ²: enfants (fils et filles) ; / i *long*, e *bref* ;
 limen. , liminis *n* ³: **I** seuil, porte, entrée ; 2 maison, habitation ; / i *long* ;
 linquo. , is, linquere , liqui , lictum ⁴: laisser, laisser derrière soi, abandonner ; quitter ;
 s'éloigner de ;
 litus. , litoris *n.* ²: rivage, côte, littoral ; / i *long* ;
 lorum. , i *n* : courroie, lanière ; / lora, lororum : les rênes, les guides ; / o *long* ;
 Lucina , ae *f*: Lucine, *nom de Junon en tant que déesse présidant aux naissances (celle qui*
amène l'enfant à la lumière) ; / u et i *longs* ;
 lux. , lucis. , *f* ²: lumière, clarté, éclat ;
 magis. , *adv.* ¹: **I** plus, davantage; 2 plutôt, bien plutôt ; / a et i *brefs* ;

major. , major, majus. *gén.* majoris ¹: *comparatif de magnus* ; plus grand, plus important , plus considérable ; / a long ;

malum. , i n ¹: **1** le mal ; le malheur, la misère ; **2** le châtement, la punition ; / a bref ;

Manes. / manes. , Manium m : les mânes (*esprits des morts*) ; / a long ;

manus., us f ¹: la main ; / a bref ;

mare. , maris. n ¹: la mer ; / a et e brefs ;

mater. , matris. f ¹: la mère ; / mater : a long ;

Medea , ae f : Médée, *fille du roi de Colchide Aietès (lui-même fils d'Hélios, le Soleil) ; magicienne et maîtresse de Jason, qu'elle aida à conquérir la Toison d'or, et dont elle eut 2 enfants ; pour se venger de Jason qui l'abandonnait, elle tua ses enfants et se réfugia auprès d'Egée, dont elle tenta ensuite d'empoisonner le fils Thésée.* / 2 e longs ;

melior , melioris ²: *comp. de bonus* , a, um : meilleur ; / e bref ;

memoro , as, memorare ³: **1** rappeler au souvenir, rappeler; **2** raconter, exposer , mentionner, rapporter ; / e et o brefs ;

metus. , us m ¹: peur, crainte ; terreur ; / e bref ;

meus. , mea. , meum. ¹: mon, ma ; (*voc. contracte* : mi.)

moderor , aris, moderari ⁴: maîtriser, diriger ; / o et e brefs ;

mora. , ae f ²: **1** délai, retard, pause ; // nec mora cum + *ind.* : aussitôt ; haud mora : sans délai ; **2** obstacle ; / o bref ;

narro. , as, narrare , narravi , narratum ⁴: conter, raconter ;

nefas. (*défectif*) n ³: le sacrilège, le forfait (*ce qui n'est pas permis par la loi divine*), acte

monstrueux, crime, horreur ; / e bref , , a long ;

nimis. , adv ³: trop, excessivement ; / i brefs ;

non. , neg. ¹: ne...pas, non, pas ;

noster. , nostra. , nostrum. ¹: *adj.* notre, nos ;

notus. , a, um ²: connu ; / o long ;

novus. , a, um ¹: **1** nouveau ; **2** récent ; / o bref ;

nox. , noctis. f ¹: **1** la nuit ; **2** l'obscurité, les ténèbres ;

nunc. , adv. ¹: maintenant

oppono , is, opponere , opposui , oppositum ⁴: **1** placer devant ; **2** opposer, placer en obstacle ; / o *longs* ;
 opto. , as, optare , optavi , optatum ²: souhaiter ;
 orbis. , is *m* ²: le cercle, le globe ; / orbis terrarum : le cercle des terres, le monde (terrarum *svt s e*) ;
 ortus. , us *m* : naissance, apparition, origine, lever (*d'un astre*)
 par. , paris. *adj.* ¹: semblable, pareil, égal, équivalent (+ *gén.* ou *dat.* : à); / par, paris + *datif* : qui peut lutter à égalité avec ;
 pario , is, parere , pepererim , partum ³: **1** engendrer , produire ; **2** acquérir ; / *pario* : a *bref* ;
pepererim : 2 e *brefs* ;
 pariter ²: également, semblablement, en même temps ; // pariter ac : et en même temps ; / 3 *brèves* ;
 paro. , as, parare , paravi , paratum ¹: préparer ; / *paro* : a *bref* ;
 partus. , us *m* : accouchement ; enfantement ;
 pater. , patris. *m* ¹: père ; / *pater* : a *bref* ;
 patrius , a, um ²: paternel, du père; / a *bref* ;
 paveo , es, pavere , pavi. ⁴: avoir peur, être épouvanté ; / a *bref* ;
 pejor. , pejoris (*neutre* *pejus.*) ⁴: pire ; / *comp de malus*, a, um : mauvais ; / e *long* ;
 pello. , pellis. , pellere , pepuli , pulsum. ²: chasser, repousser ;
 per. + *acc* ¹: **1** à travers, par, sur une étendue de, sur (*une partie ou la totalité de qqch.*) , le long de ; *parfois* : dans, surtout avec un distributif ; **2** à travers, par ; **3** par, par suite de ; par l'intermédiaire de, par l'entremise de, par le moyen de (*concurrence souvent ab+abl, ou l'ablatif seul, pour introduire le complément du verbe passif, ou le complément de moyen*) ; de ... en (*ex. per manus : de main en main*) ;
 Phasis. , Phasidis *m* : le Phase (*fleuve se jetant dans la Mer Noire, à l'est*) ; / a *long* ;
 pinus. , us *et i*, *f*: **1** le pin ; **2** *par métonymie* : tout objet fait en pin : la torche de pin ... ; / i *long* ;
 polus. , i *m* : **1** le pôle ; **2** le ciel ; / o *bref* ;
 Pontus. , i *m* : le Pont-Euxin (*mer Noire*) ; le Pont (*région que baigne la mer Noire, au nord-ouest de l'Asie Mineure, à la limite de la Scythie*)
 post. ¹: *prép.* : + *acc.* : après, derrière ;
 praebeo , es, praebere , praebui , praebitum ²: fournir, procurer, offrir ;
 precor. , aris, precari , precatus sum ²: **1** prier, supplier ; **2** demander en suppliant ; / e *et o* *brefs* ;

prex. , precis. , *f*²: la prière ;
 profundus , a, um ⁴: profond; / o *bref* ;
 pronubus , a, um : qui préside à l'hymen ; nuptial ; / o *long*, u *bref* ;
 purus. , a, um ³: pur ; serein (*ciel*) ; / *I*^{er} u *long* ;
 quaero. , is, quaerere , quaesivi , quaesitum ¹: chercher, rechercher ;
 qualis. , is, e ¹: *relatif* : tel que ; comme ; / a *long* ;
 que. ¹: et (*post-posé*: -que
 queo. , is, quire. , quii. / quivi. , quitum. ³: pouvoir
 querela , ae *f* ⁴: plainte ; / *I*^{er} e *bref* ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;
 quicumque / quicunque , quaecumque , quodcumque ¹: *pr adj rel indef* : qui que ce soit qui,
 quiconque, tout ce qui , tout ce que ;
 quomodo ou quo modo : *interr.* : comment ? de quelle façon ? ; *rel.* : de la manière dont,
 comme ;
 quondam. , *adv.* ³: autrefois
 rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: s'emparer vivement de, enlever, ravir, arracher (de : ab +
abl) ; / a *bref* ;
 ratis. , is *f* ³: le navire, le vaisseau ; / a *bref* ;
 redeo , is, redire , redii , reditum ¹: revenir, retourner, s'en retourner ; / e *bref* ;
 regius , a, um ²: royal ; / e *long* ;
 regnum. , i *n* ¹: **1** pouvoir royal, trône ; **2** royaume ; **3** règne, empire ;
 remaneo , es, remanere , remansi , remansum : rester, demeurer ; / e et a *brefs* ;
 remetior , iris, remetiri , remensus sum : mesurer à nouveau ; parcourir de nouveau ou à
 l'envers ; / *I*^{er} e *bref*, *second long* ;
 repudium , ii *n* : le divorce, la répudiation ; / 3 *I*^{ères} *syllabes brèves* ;
 resto. , as, restare , restiti ⁴: rester, être réservé à ; / hoc mihi restat ut : il me reste à ;
 rumpo. , is, rumpere , rupi. , ruptum. ³: briser, détruire ; mettre fin à ;
 sacrificus , a, um : relatif aux sacrifices, du sacrifice ; / 3 *I*^{ères} *syllabes brèves* ;
 sacrum. , i *n* ³: la cérémonie, le culte ; / a *bref* ;
 saevus. , a, um ²: sauvage, féroce, terrible, redoutable ;
 sator. , satoris *m* : le semeur, le créateur, le père ; / a *bref* ;
 scelus. , sceleris *n* ¹: acte criminel ou impie, crime ; / e *bref*, u *long* ;
 segnis. , is, e : lent, indolent, improductif, paresseux
 sequor. , sequeris, sequi. , secutus sum ¹: suivre ; accompagner ; / e *bref* ;

sero. 1, is, serere, serui, sertum. : entrelacer, tresser, enchaîner, entremêler ; tresser en guirlandes *ou* en couronnes ; / sermonem serere : tenir un discours ; / e *bref* ;

sero. 2, is, serere, sevi, satum. ³: semer ; / e *bref* ;

serpens, serpentis *m* et *f*³: serpent

si + *indicatif*¹: si ; s'il est vrai que, si l'on admet que ; puisque ; / i *long* ;

similis, is, e ¹: semblable ; pareil ; semblable à + *datif* ; / *similis* : 2 *1ers* i *brefs* ;

socer, soceri *m* : le beau-père ; / o *et e brefs* ;

sol, solis, *m* ¹: le soleil, *et par métonymie*, le jour ; // Sol, Solis, *m* : Soleil (= *parfois Hélios grec, qui conduit chaque jour son char dans le ciel, d'est en ouest, et qui voit tout*) ; / o *long* ;

soleo, es, solere, solitus sum ¹: avoir l'habitude de (*se rend souvent par* : habituellement, d'ordinaire) ; // solitus, a, um ¹: habituel, ordinaire ; / o *et i brefs* ;

solutus, a, um (*cf* solvo) : libre, sans entraves ; / o *bref*, u *long* ;

spatium, ii *n* ¹: l'espace (*lieu ou temps*) ; / a *bref* ;

specto, as, spectare, spectavi, spectatum ¹: **1** regarder, observer, considérer, voir ; **2** être spectateur de ;

sponsus, i *m* : le fiancé ; le prétendant ; *qqf.* : l'époux ;

squalidus, a, um : **1** hérissé ; **2** inculte, en friche ; / a *long*, i *bref* ;

stirps, stirpis, *f* ou *m* ⁴: la souche, la lignée, la descendance

sto, as, stare, steti, statum. ¹: se tenir debout, se dresser ;

superus, a, um ¹: qui est au-dessus, en haut ; / u *et e brefs* ;

supplicium, ii / i *n* ²: la punition, le châtiment ; / i *brefs* ;

tacitus, a, um ³: dont on ne parle pas, passé sous silence, gardé secret, secret ; / a *et i brefs* ;

terra, ae *f* ¹: la terre ; *pl.* : terrae, terrarum : les terres, la terre ;

thalamus, i *m* ³: hymen, mariage, noce ; / 2 a *brefs* ;

Tiphys, Tiphyos *m* : Tiphys (*pilote des Argonautes, qui sont allés chercher sous le commandement de Jason la Toison d'Or en Colchide*) ; / i *long*, y *bref* ; *acc. grec* : Tiphyn ;

Titan. (2 voyelles longues), Titanis, *m* : le Titan (*Hélios, le Soleil, fils d'Hypérion etc.*)

torus, i *m* ³: le lit, la couche (*en particulier nuptiale*) ;

totus, a, um ¹: tout, tout entier ; / *génitif totius, datif toti* ; / o *long* ;

tremendus, a, um : redoutable, effrayant, terrible ; / *1^{er} e bref* ;

tribuo, is, tribuere, tribui, tributum ³: **1** accorder, attribuer, donner ; **2** + *inf*: accorder, permettre de ; / i *bref* ;

triformis, is, e : aux trois formes, aux trois têtes

tristis, is, e ²: **1** sombre, austère, sévère, morose ; **2** effrayant, sinistre ;

tu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toi
 tuus. , tua. , tuum. ¹: ton, ta
 ultio , ultionis *f*: la vengeance
 ultrix , ultricis *f*: vengeresse ;
 unus. , a, um (*génitif* unius , *datif* uni.) ¹: un seul, ce seul, seul ; *se rend parfois par*
« seulement », ou « ne ... que » ; / u long ;
 urbs. , urbis. , *f* ¹: la ville
 vagus. , a, um ³: **1** vagabond, errant, nomade ; épars ; **2** inconstant ; **3** indéterminé ; / a *bref* ;
 veho. , is, vehere , vexi. , vectum. ³: transporter ; // *au passif*: aller, circuler ; / e *bref* ;
 verbum. , i *n* ¹: **1** le mot ; **2** la parole ;
 via. , ae *f* ¹: voie, route
 victima , ae *f*: **1** victime ; **2** *par métonymie* : immolation ; / ^{2ème} i *bref* ;
 video , es, videre , vidi. , visum. ¹: voir ; / i *bref* *au présent, long au parfait* ;
 vigor. , vigoris *m* : la vigueur, la force vitale ; / i *bref* ;
 vir. , viri. , *m* ¹: homme (*par opp.* à mulier, femme ; *par opposition* à adulescens, *également*) ; le mari, l'époux ;
 virgo. , virginis *f* ²: vierge, jeune fille non mariée, fille ;
 viscera , viscerum *n pl* : les intestins, les entrailles ; / e *bref* ;
 vivo. , is, vivere , vixi. , victum. ¹: vivre ; continuer à vivre, survivre ; / i *long* ;
 vox. , vocis. *f* ¹: **1** la voix ; **2** la parole, le mot ;
 vulnus. , vulneris *n* ¹: la blessure ;

Vocabulaire fréquentiel :

Fréquence 1 :

adsum , ades , adesse , adfui / affui ¹: + *dat.* : **1** être auprès de ; **2** assister, aider ;
 alienus , a, um ¹: d'autrui ; étranger ; / a *bref*, e *long* ;
 alius , alia, aliud ¹: **1** autre, un autre ; **2** différent ; / a *bref* ;
 animus , i *m* ¹: **1** le cœur, l'âme ; **2** l'intention ; **3** le courage, la volonté ; / a *et* i *brefs* ;
 aut. ¹: ou, ou bien ;
 caedes. , caedis *f* ¹: meurtre, massacre, immolation ;
 caelum. , i *n* ¹: le ciel ;
 conjunx. / conjux. , conjugis , *m* ou *f* ¹: l'époux, l'épouse ;
 deus. , i *m* ¹: le dieu, la divinité (*nom. voc. pl* : dei / dii / di / deum = deorum ; *abl pl* : deis / diis / dis ; *rare* diibus ;)

dies. , diei *m. et f.* ¹: **1** le jour ; la journée ; **2** la lumière du jour ; / *gén. pl.* : dierum ;
do. , das. , dare. , dedi. (e *bref*), datum. ¹: **1** donner, offrir ; **2** + *inf.* : accorder de, permettre de ;
doceo , es, docere , docui , doctum. ¹: **1** enseigner *qqch* à *qqn* (+ **2** *acc.*), apprendre à *qqn* à *faire qqch* ; instruire ; **2** montrer, faire voir ; / o *bref* ;
dolor. , doloris *m* ¹: **1** douleur ; **2** ressentiment ; / **2** o *brefs* ;
domus. , us *f* ¹: (*abl.* domo) : la maison ; / o *bref* ;
duo. , duae. , duo ¹: deux (*dat. abl. pl.* : duobus , duabus , duobus) (**II**)
eo. , is. , ire. , ivi. ou ii. , itum. ¹: **1** aller, venir, marcher, s'avancer ; **2** attaquer ; (*impft.* ibam. ; *futur* : ibo. ;)
et. , conj. ¹: et, aussi ;
facio , is, facere , feci. , factum. ¹: (*impér. fac.*) : faire, réaliser ; / *facio* : a *bref* ; *feci* : e *long* ;
fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: porter, apporter ; / *fero* : e *bref* ;
fides. , fidei *f* ¹: l'engagement, le serment, la parole donnée à *qqn* ; / i *bref* ;
genus. , generis *n* ¹: famille, race ; / e *bref* ;
gravis. , is, e ¹: **1** lourd ; **2** considérable ; **3** grave ; / *comp.* : gravior , *sup.* : gravissimus ; / a *bref* ;
hic. , haec. / hae. , hoc. ¹: (*génitif hujus.*) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ;
hostis. , is *m* ¹: l'ennemi (*public*)
in. , *prép.* ¹: + **acc.** : dans (*avec mvt*), du côté de (*orientation*), vers, en, sur, contre ; **2** pour ;
ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.) ; en personne ;
ira. , ae *f* ¹: colère ; / i *long* ;
jam. , *adv.* ¹: **1** déjà, désormais ; **2** dans ces conditions, dès lors, alors ;
levis. (e *bref*) , is, e ¹: **1** léger, insignifiant, faible ; **2** doux ;
magis. , *adv.* ¹: **1** plus, davantage ; **2** plutôt, bien plutôt ; / a et i *brefs* ;
major. , major, majus. *gén.* majoris ¹: *comparatif* de magnus ; plus grand, plus important , plus considérable ; / a *long* ;
malum. , i *n* ¹: **1** le mal ; le malheur, la misère ; **2** le châtement, la punition ; / a *bref* ;
manus., us *f* ¹: la main ; / a *bref* ;
mare. , maris. *n* ¹: la mer ; / a et e *brefs* ;
mater. , matris. *f* ¹: la mère ; / *mater* : a *long* ;
metus. , us *m* ¹: peur, crainte ; terreur ; / e *bref* ;

meus. , mea. , meum. ¹: mon, ma ; (*voc. contracte* : mi.)
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;
 noster. , nostra. , nostrum. ¹: *adj.* notre, nos ;
 novus. , a, um ¹: **1** nouveau ; **2** récent ; / o *bref* ;
 nox. , noctis. *f* ¹: **1** la nuit ; **2** l'obscurité, les ténèbres ;
 nunc. , *adv.* ¹: maintenant
 par. , paris. *adj.* ¹: semblable, pareil, égal, équivalent (+ *gén.* ou *dat.* : à); / par, paris + *datif* :
 qui peut lutter à égalité avec ;
 paro. , as, parare , paravi , paratum ¹: préparer ; / *paro* : a *bref* ;
 pater. , patris. *m* ¹: père ; / *pater* : a *bref* ;
 per. + *acc* ¹: **1** à travers, par, sur une étendue de, sur (*une partie ou la totalité de qqch.*) , le
 long de ; *parfois* : dans, *surtout avec un distributif* ; **2** après, derrière ; **3** par, par suite de ; par
 l'intermédiaire de, par l'entremise de, par le moyen de (*concurrence souvent ab+abl, ou*
l'ablatif seul, pour introduire le complément du verbe passif, ou le complément de moyen) ;
 de ... en (*ex. per manus : de main en main*) ;
 quaero. , is, quaerere , quaesivi , quaesitum ¹: chercher, rechercher ;
 qualis. , is, e ¹: *relatif* : tel que ; comme ; / a *long* ;
 que. ¹: et (*post-posé*: -que
 qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;
 quicumque / quicunque , quaecumque , quodcumque ¹: *pr adj rel indef* : qui que ce soit qui,
 quiconque, tout ce qui , tout ce que ;
 rapio , is, rapere , rapui , raptum. ¹: s'emparer vivement de, enlever, ravir, arracher (de : ab +
abl) ; / a *bref* ;
 redeo , is, redire , redii , reditum ¹: revenir, retourner, s'en retourner ; / e *bref* ;
 regnum. , i *n* ¹: **1** pouvoir royal, trône ; **2** royaume ; **3** règne, empire ;
 scelus. , sceleris *n* ¹: acte criminel *ou* impie, crime ; / e *bref*, u *long* ;
 sequor. , sequeris, sequi. , secutus sum ¹: suivre ; accompagner ; / e *bref* ;
 si + *indicatif* ¹: si ; s'il est vrai que, si l'on admet que ; puisque ; / i *long* ;
 similis , is, e ¹: semblable ; pareil ; semblable à + *datif* ; / *similis* : 2 *1ers i brefs* ;
 sol. , solis. , *m* ¹: le soleil, *et par métonymie*, le jour ; // Sol, Solis, *m* : Soleil (= *parfois Hélios*
grec, qui conduit chaque jour son char dans le ciel, d'est en ouest, et qui voit tout) ; / o *long* ;
 soleo , es, solere , solitus sum ¹: avoir l'habitude de (*se rend souvent par* : habituellement,
 d'ordinaire) ; // solitus , a, um ¹: habituel, ordinaire ; / o et i *brefs* ;
 spatium , ii *n* ¹: l'espace (*lieu ou temps*) ; / a *bref* ;

specto. , as, spectare , spectavi , spectatum ¹: **1** regarder, observer, considérer, voir ; **2** être spectateur de ;

sto. , as, stare. , steti. , statum. ¹: se tenir debout, se dresser ;

superus , a, um ¹: qui est au-dessus, en haut ; / u *et e* brefs ;

terra. , ae *f* ¹: la terre ; *pl.* : terrae, terrarum : les terres, la terre ;

totus , a,um ¹: tout, tout entier ; / *génitif* totius , *datif* toti ; / o *long* ;

tu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toi

tuus. , tua. , tuum. ¹: ton, ta

unus. , a, um (*génitif* unius , *datif* uni.) ¹: un seul, ce seul, seul ; *se rend parfois par* « seulement », *ou* « ne ... que » ; / u *long* ;

urbs. , urbis. , *f* ¹: la ville

verbum. , i *n* ¹: **1** le mot ; **2** la parole ;

via. , ae *f* ¹: voie, route

video , es, videre , vidi. , visum. ¹: voir ; / i *bref au présent, long au parfait* ;

vir. , viri. , *m* ¹: homme (*par opp.* à mulier, femme ; *par opposition* à adulescens, *également*) ; le mari, l'époux ;

vivo. , is, vivere , vixi. , victum. ¹: vivre ; continuer à vivre, survivre ; / i *long* ;

vox. , vocis. *f* ¹: **1** la voix ; **2** la parole, le mot ;

vulnus. , vulneris *n* ¹: la blessure ;

Fréquence 2 :

aeternus , a, um ²: éternel ;

agito , as, agitare , agitavi , agitatum ²: **1** mettre en mouvement, agiter ; **2** faire des projets, projeter ; / a *et i* brefs ;

antiquus , a, um ²: ancien , vieux ; / i *long* ;

ater. , atra. , atrum. ²: **1** noir ; **2** funeste, sinistre ; / a *long* ;

aura. , ae *f* ²: le souffle ; la brise, le vent, l'air ;

caedo. , is, caedere, cecidi , caesum ²: abattre, tuer, immoler, égorger ;

clarus. , a, um ²: brillant , éclatant ; / a *long* ;

committo , is, committere , commisi / commissi , commissum ²: **1** assembler, unir ; **2** confier qqch à qqn ;

custos. , custodis, *m ou f* ²: protecteur, protectrice ; / o *long* ;

dea. , ae *f* ²: la déesse ; / e *bref* ;

divido , is, dividere , dividi , divisum ²: distribuer ; / *1^{er} i* *long* ;

dominus , i *m* ²: le maître, le seigneur, le souverain ; / o *et i* brefs ;

erro. , as, errare , erravi , erratum ²: errer, aller au hasard,, aller çà et là; aller à l'aventure ;
 flamma. , ae *f* ²: flamme, feu ;
 furor. , furoris *m* ²: fureur, violence déchaînée ; / u *bref* ;
 incertus , a, um ²: incertain, changeant
 jugum. , i *n* ²: l'attelage ; / u *bref* ;
 liberi , liberorum *m. pl.* ²: enfants (fils et filles) ; / i *long*, e *bref* ;
 litus. , litoris *n.* ²: rivage, côte, littoral ; / i *long* ;
 lux. , lucis. , *f* ²: lumière, clarté, éclat ;
 melior , melioris ²: *comp. de bonus* , a, um : meilleur ; / e *bref* ;
 mora. , ae *f* ²: **1** délai, retard, pause ; // nec mora cum + *ind.* : aussitôt ; haud mora : sans
 délai ; **2** obstacle ; / o *bref* :
 notus. , a, um ²: connu ; / o *long* ;
 opto. , as, optare , optavi , optatum ²: souhaiter ;
 orbis. , is *m* ²: le cercle, le globe ; / orbis terrarum : le cercle des terres, le monde (terrarum
svt s e) ;
 pariter ²: également, semblablement, en même temps ; // pariter ac : et en même temps ; / **3**
brèves ;
 patrius , a, um ²: paternel, du père; / a *bref* ;
 pello. , pellis. , pellere , pepuli , pulsum. ²: chasser, repousser ;
 praebeo , es, praebere , praeui , praebitum ²: fournir, procurer, offrir ;
 precor. , aris, precari , precatus sum ²: **1** prier, supplier ; **2** demander en suppliant ; / e *et o*
brefs ;
 prex. , precis. , *f* ²: la prière ;
 regius , a, um ²: royal ; / e *long* ;
 saevus. , a, um ²: sauvage, féroce, terrible, redoutable ;
 supplicium , ii / i *n* ²: la punition, le châiment ; / i *brefs* ;
 tristis. , is, e ²: **1** sombre, austère, sévère, morose ; **2** effrayant, sinistre ;
 virgo. , virginis *f* ²: vierge, jeune fille non mariée, fille ;

Fréquence 3 :

artus. , us *m* ³: les articulations, les membres
 currus. , us *m* ³: le char
 deceo , es, decere , decui ³: convenir, aller bien ; *constr. pers.* : *sujet nominatif* : *nom de*
chose ; *acc. nom de personne* : aliquid me decet : qqch me convient ; / e *bref* ;

domina , ae *f*³ : **1** la maîtresse (*de maison*) ; la souveraine ; **2** la maîtresse (*sens amoureux*) ;
/ o et i *brefs* ;

excutio , is, excutere , excussi , excussum³ : faire sortir violemment en secouant, arracher,
faire tomber, précipiter de (+ *abl.*) ; / u *bref* ;

fax. , facis. , *f*³ : torche

fretum. , i *n*³ : la mer, les flots (*agités*) ; / e *bref* ;

funus. , funeris, *n*³ : **1** funérailles, honneurs funèbres, ensevelissement, enterrement ; **2**
(*métonymie*) le cadavre, le mort ; : / *1^{er}* u *long* ;

ignotus , a, um³ : inconnu ; inouï, insolite ;

impius , a, um³ : **1** qui manque aux devoirs de piété, impie, sacrilège ; **2** => cruel, inhumain ;

juro. , as, jurare³ : jurer, faire serment ; jurare + *acc.* : jurer par (*tel ou tel dieu*) ; / u *long* ;

lar. , laris. , *m* (*gén pl* larum. / larium)³ : **1** le lare ; **2** par *métonymie* : le foyer, la demeure ; /
lar : a *long* ; *laris* : a *bref* ;

limen. , liminis *n*³ : **1** seuil, porte, entrée ; **2** maison, habitation ; / i *long* ;

memoro , as, memorare³ : **1** rappeler au souvenir, rappeler ; **2** raconter, exposer , mentionner,
rapporter ; / e et o *brefs* ;

nefas. (*défectif*) *n*³ : le sacrilège, le forfait (*ce qui n'est pas permis par la loi divine*), acte

monstrueux, crime, horreur ; / e *bref* , , a *long* ;

nimis. , *adv*³ : trop, excessivement ; / i *brefs* ;

pario , is, parere , peperit , partum³ : **1** engendrer , produire ; **2** acquérir ; / *pario* : a *bref* ;

peperit : 2 e *brefs* ;

purus. , a, um³ : pur ; serein (*ciel*) ; / *1^{er}* u *long* ;

queo. , is, quire. , quii. / quivi. , quitum.³ : pouvoir

quondam. , *adv*³ : autrefois

ratis. , is *f*³ : le navire, le vaisseau ; / a *bref* ;

rumpo. , is, rumpere , rupi. , ruptum.³ : briser, détruire ; mettre fin à ;

sacrum. , i *n*³ : la cérémonie, le culte ; / a *bref* ;

sero. **2** , is, serere , sevi. , satum.³ : semer ; / e *bref* ;

serpens. , serpentis *m* et *f*³ : serpent

tacitus , a, um ³: dont on ne parle pas, passé sous silence, gardé secret, secret ; / a et i brefs ;
 thalamus , i m ³: hymen, mariage, noce ; /2 a brefs ;
 torus. , i m ³: le lit, la couche (*en particulier nuptiale*) ;
 tribuo , is, tribuere , tribui , tributum ³: **1** accorder, attribuer, donner ; **2** + *inf*: accorder, permettre de ; / i bref ;
 vagus. , a, um ³: **1** vagabond, errant, nomade ; épars ; **2** inconstant ; **3** indéterminé ; / a bref ;
 veho. , is, vehere , vexi. , vectum. ³: transporter ; // *au passif*: aller, circuler ; / e bref ;

Fréquence 4 :

amplector , amplecteris , amplecti , amplexus sum ⁴: serrer dans ses bras, serrer, entourer
 conscius , a, um *adj* ⁴: qui sait avec d'autres ; complice ;
 crinis. , is m ⁴: la chevelure ; / i long ;
 cruentus , a, um ⁴: sanglant, ensanglanté ;
 decurro , is, decurrere , decucurri , decursum ⁴: parcourir ; / e long ;
 domo. , as, domare , domui , domitum ⁴: dompter, dresser, mettre sous le joug, soumettre ; / *1^{er} o* bref ;
 exitium , ii n ⁴: la mort, la destruction ; / i brefs ;
 expeto , is, expetere , expetivi / expetii , expetitur ⁴: désirer vivement ; rechercher ; réclamer ; / *peto* : e bref ;
 fas. ⁴: *indéclinable* : *adj.* ce qui est permis par la loi divine ; juste ; // *fas est* ⁴: il est permis (*par les dieux... ou par les destins ...*) ; *mihi fas est* + *inf.* : il m'est permis de ; / a long ;
 flagro. , as, flagrare ⁴: être en feu, brûler ;
 geminus , a, um ⁴: **1** jumeau, double , deux ; / e bref ;
 genitor , genitoris m ⁴: le père ; / e et i brefs ;
 horridus , a, um ⁴: **1** hérissé, velu, échevelé ; **2** qui donne le frisson, rébarbatif, repoussant, terrible, horrible ; / i bref ;
 hospes , hospitibus m ou f ⁴: l'hôte, le voyageur de passage, l'étranger ;
 induo , is, induere , indui , indutum ⁴: habiller qqch (*abl.*) de qqch (*acc.*), revêtir ;
 intus. , *inv.* ⁴: à l'intérieur
 invisus , a, um ⁴: odieux, haï , détesté ; / *2^{ème} i* long ;
 letum. , i n ⁴: la mort, la destruction, le trépas ; / e long ;
 linquo. , is, linquere , liqui , lictum ⁴: laisser, laisser derrière soi, abandonner ; quitter ; s'éloigner de ;
 moderor , aris, moderari ⁴: maîtriser, diriger ; / o et e brefs ;
 narro. , as, narrare , narraui , narratum ⁴: conter, raconter ;

oppono , is, opponere , opposui , oppositum ⁴: **1** placer devant ; **2** opposer, placer en obstacle ; / o *longs* ;
 paveo , es, pavere , pavi. ⁴: avoir peur, être épouvanté ; / a *bref* ;
 pejor. , pejoris (*neutre* pejus.) ⁴: pire ; / *comp de* malus, a, um : mauvais ; / e *long* ;
 profundus , a, um ⁴: profond ; / o *bref* ;
 querela , ae *f* ⁴: plainte ; / *I^{er} e* *bref* ;
 resto. , as, restare , restiti ⁴: rester, être réservé à ; / hoc mihi restat ut : il me reste à ;
 stirps. , stirpis. , *fou m* ⁴: la souche, la lignée, la descendance

Ne pas apprendre :

accingo , is, accingere, accinxi , accinctum :attacher à la ceinture, ceintdre ; équiper, armer ;
 altare , altaris *n* : autel (*dédié aux grandes divinités*) ; / *2^{ème} a* *long* ;
 aversus , a, um : qui est du côté opposé ; / a *long* ;
 cassus , a, um : **1** creux, vide ; **2** vain, sans motif ; / in cassum : en vain ;
 Caucasus , i *m* : le Caucase, *massif de plus de 5000m d'altitude situé entre mer Noire et mer Caspienne (Arménie et Géorgie actuelles), donc au nord de la Colchide antique.* / a *bref* ;
 Chaos , i *n* : Chaos, le Chaos, *peronnification du Vide primordial, divinité infernale, père de l'Erèbe dont la mère est la Nuit* ; / a et o *brefs* ;
 conjugalis , is, e : du mariage ; conjugal ; / u *bref*, a *long* ;
 Corinthus / Corinthos , i *f* : Corinthe (*citée grecque*) ; / *I^{er} o* *bref* ;
 cremo. , as, cremare : consumer, brûler ; / e *bref* ;
 dico. , as, dicare : dédier, consacrer ; / i *bref* ;
 dominator , dominatoris *m* : le souverain, le chef ; / o et i *brefs*, a *long* ;
 efferus , a, um : sauvage (*poét.*) ; / *2^{ème} e* *bref* ;
 egens. , egentis : indigent, pauvre, nécessiteux ; / *I^{er} e* *bref* ;
 exsul. / exul. , exsulis : exilé, banni , proscrit ;
 exsurgo / exurgo , is, exurgere , exsurrexi , exsurrectum : se lever pour sortir ; se lever, se dresser ; se soulever ;
 faustus , a, um : qui porte bonheur
 femineus , a, um : des femmes, féminin ; / e *long*, i *bref* ;
 freno. , as, frenare : **1** diriger (*avec un mors*) ; **2** régir, gouverner ; / e *long* ;
 genialis , is, e : **1** relatif à la naissance ; nuptial ; **2** fécond, fertile ; / e et i *brefs*, a *long* ;
 habena , ae *f* : la bride, la laisse, les rênes ; / *I^{er} a* *bref*, e *long* ;

Hecate , Hecates *f* : (*acc grec* Hecaten) : Hécate, *forme de Diane, dont les représentations aux carrefours ont trois visages correspondant peut-être aux trois formes de Diane : Diane chasseresse, Diane Lune, et Diane Hécate (cette dernière, infernale, étant souvent liée à la magie et aux exorcismes) ; / premier e et a brefs ; dernier e long ;*

ignifer , ignifera , igniferum : porteur de feu, enflammé, flamboyant ; / 2^{ème} i bref ;

inhospitalis , is, e : barbare, inhospitalier ; / 2^{ème} i bref, a long ;

insideo , es, insidere , insedi , insessum : + *abl.* : être assis sur, être installé sur ; / 2^{ème} i bref ;

Isthmus. / Isthmos. , i *m* ou *f* : l'Isthme (*de Corinthe*)

Jason , Jasonis / Iason , Iasonis *m* : Jason , *chef de l'expédition des Argonautes, conquît la Toison d'Or avec l'aide de Médée, fille du roi qui la possédait ; / i bref, a et o longs ;*

jubar , jubaris *n* : le rayonnement, l'éclat ; la lumière ; / u bref ;

lorum. , i *n* : courroie, lanière ; lora, lororum : les rênes, les guides ; / o long ;

Lucina , ae *f* : Lucine, *nom de Junon en tant que déesse présidant aux naissances (celle qui amène l'enfant à la lumière) ; / u et i longs ;*

Manes. / manes. , Manium *m* : les mânes (*esprits des morts*) ; / a long ;

Medea , ae *f* : Médée, *fille du roi de Colchide Aïétès (lui-même fils d'Hélios, le Soleil) ; magicienne et maîtresse de Jason, qu'elle aida à conquérir la Toison d'or, et dont elle eut 2 enfants ; pour se venger de Jason qui l'abandonnait, elle tua ses enfants et se réfugia auprès d'Egée, dont elle tenta ensuite d'empoisonner le fils Thésée. / 2 e longs ;*

ortus. , us *m* : naissance, apparition, origine, lever (*d'un astre*)

partus. , us *m* : accouchement ; enfantement ;

Phasis. , Phasidis *m* : le Phase (*fleuve se jetant dans la Mer Noire, à l'est*) ; / a long ;

pinus. , us et i, *f* : **1** le pin ; **2** *par métonymie* : tout objet fait en pin : la torche de pin ... ; / i long ;

polus. , i *m* : **1** le pôle ; **2** le ciel ; / o bref ;

Pontus. , i *m* : le Pont-Euxin (*mer Noire*) ; le Pont (*région que baigne la mer Noire, au nord-ouest de l'Asie Mineure, à la limite de la Scythie*)

pronubus , a, um : qui préside à l'hymen ; nuptial ; / o long, u bref ;

quomodo ou quo modo : *interr.* : comment ? de quelle façon ? ; *rel.* : de la manière dont, comme ;

remaneo , es, remanere , remansi , remansum : rester, demeurer ; / e et a brefs ;

remetior , iris, remetiri , remensus sum : mesurer à nouveau ; parcourir de nouveau ou à l'envers ; / 1^{er} e bref, second long ;

repudium , ii *n* : le divorce, la répudiation ; / 3 1^{ères} syllabes brèves ;

sacrificus , a, um : relatif aux sacrifices, du sacrifice ; / 3 1^{ères} syllabes brèves ;
 sator. , satoris m : le semeur, le créateur, le père ; / a bref ;
 segnis. , is, e : lent, indolent, improductif, paresseux
 sero. 1 , is, serere , serui , sertum. : entrelacer, tresser, enchaîner, entremêler ; tresser en guirlandes ou en couronnes ; / sermonem serere : tenir un discours ; / e bref ;
 socer , soceri m : le beau-père ; / o et e brefs ;
 solutus , a, um (cf solvo) : libre, sans entraves ; / o bref, u long ;
 sponsus , i m : le fiancé ; le prétendant ; qqf. : l'époux ;
 squalidus , a, um : 1 hérissé ; 2 inculte, en friche ; / a long, i bref ;
 Tiphys. , Tiphyos m : Tiphys (pilote des Argonautes, qui sont allés chercher sous le commandement de Jason la Toison d'Or en Colchide) ; / i long, y bref ; acc. grec : Tiphyn ;
 Titan. (2 voyelles longues) , Titanis, m : le Titan (Hélios, le Soleil, fils d'Hypérion etc.)
 tremendus , a, um : redoutable, effrayant, terrible ; / 1^{er} e bref ;
 triformis , is, e : aux trois formes, aux trois têtes
 ultio , ultionis f : la vengeance
 ultrix , ultricis f : vengeresse ;
 victima , ae f : 1 victime ; 2 par métonymie : immolation ; / 2^{ème} i bref ;
 vigor. , vigoris m : la vigueur, la force vitale ; / i bref ;
 viscera , viscerum n pl : les intestins, les entrailles ; / e bref ;

Grammaire :

Le vocatif

Le participe futur

L'impératif

Le subjonctif : ordre, exhortation, souhait

Comparaison de traductions :

(...) Querelas verbaque in cassum sero .

*Non ibo in hostes ? Manibus excutiam faces
caeloque lucem . (...)*

Léon Hermann, *éditions Budé, 1924 :*

Mais c'est en vain que je jette ces plaintes et ces paroles. Ne marcherai-je point contre mes ennemis ? J'arracherai aux mains les torches et au ciel sa clarté.

Florence Dupont , *Le Spectateur Français, Imprimerie Nationale , 1992 :*

Des mots

Je sème plaintes et mots dans un désert

Quand passerai-je à l'attaque ?

J'éteindrai les flambeaux dans les mains de mes ennemis

Le jour dans le ciel

Olivier Sers , *Les Belles Lettres, 2011 (alexandrins) :*

(...) Assez de mots, de plaintes vaines,

Que ne vais-je arracher à l'ennemi les torches

Des mains, au ciel le jour ?

*(...) pelle femineos metus
et inhospitalem Caucasum mente indue .*

Léon Hermann, *éditions Budé, 1924 :*

(...) repousse tes craintes féminines, et revêts ton esprit de toute la férocité du Caucase.

Florence Dupont , *Le Spectateur Français, Imprimerie Nationale , 1992 :*

Oublie que tu es une femme, un être craintif

Retrouve ton âme de Caucasienne

Cuirasse-toi de violence

Olivier Sers , *Les Belles Lettres, 2011 (alexandrins) :*

(...) chasse tes peurs de femme

Cuirasse ton esprit des fureurs du Caucase.

*(...) vulnera et caedem et vagum
funus per artus ; (...)*

Léon Hermann, *éditions Budé, 1924* :

(...) blessures, meurtre, membres éparpillés pour que leurs obsèques soient plus difficiles. (...)

Florence Dupont, *Le Spectateur Français, Imprimerie Nationale, 1992* :

Plaies, massacres, cadavres mis en pièces et jetés çà et là

Olivier Sers, *Les Belles Lettres, 2011 (alexandrins)* :

(...) meurtres, blessures,

Membres sans sépulture épars, (...)